



**MISS GRIFF
ASSOCIATION**

PERSPECTIVES 2011/2012

Miss Griff Mess' & TRAVAUX PUBLICS

**UN CHANTIER DE CREATION ARTISTIQUE
PLURIDISCIPLINAIRE & CITOYENNE**



**NICOLE CHARPAIL
RESPONSABLE DE PROJETS
01 46 64 81 50
missgriffassociation@hotmail.com**

**MISS GRIFF ASSOCIATION - 01 46 64 81 50 - WWW.MISSGRIFF.ORG
SIRET : 39263325100013 - NAF : 9001Z - Licence 2-1016095
12, avenue Louis Pasteur 92220 Bagneux**

SOMMAIRE

I. PRESENTATION DE L'ASSOCIATION (p.3)

II. LES TRAVAUX PUBLICS & LE RECUEIL (p.4)

Modélisation (p.4)

Objectifs spécifiques (p.5)

III. CALENDRIER DU PROJET 2011/2012 (p.6)

Historique et perspectives (p.6)

IV. MISS GRIFF MESS' (p.7)

V. REALISATION DES TRAVAUX PUBLICS EN 3 TEMPS (p.8 - 9 - 10)

1. Les ateliers préparatoires (p.8)

2. La manifestation des TRAVAUX PUBLICS (p.9)

3. Le RECUEIL des TRAVAUX PUBLICS (p.10)

THEMATIQUES des Travaux publics (p.11)

VI. CONSTRUCTION PARTENARIALE (p.12 - 13)

Partenaires sociaux (p.12)

Partenaires culturels (p.13)

Partenaires financiers (p.13)

I. PRESENTATION DE L'ASSOCIATION

Date de publication de la création au Journal Officiel : Mai 1991

OBJET : ORGANISER ET PROMOUVOIR DES INTERVENTIONS ARTISTIQUES SUR LES TERRAINS CULTUREL ET SOCIAL

Type d'agrément :	Attribué par	En date du :
Education populaire 92/JEP/102	DDJS 92	10/12/2008
Licence entrepreneur de spectacle N°2-1016095	DRAC IDF	Juin 2008

ACTIVITES PRINCIPALES

⇒ ACTION "UN POSSIBLE VIVRE ENSEMBLE"

ATELIERS DE CREATION THEATRALE ET VIDEOGRAPHIQUE

⇒ ACTION " Mess' & TRAVAUX PUBLICS"

CHANTIER DE CREATION ARTISTIQUE PLURIDISCIPLINAIRE ET CITOYENNE

⇒ ACTION RECUEIL

RECUEIL VIDEOGRAPHIQUE, SONORE, ECRIT DES TRAVAUX PUBLICS

Historique :

*L'ensemble de cette démarche s'appuie sur un travail de recherche en création dramatique, « **Personne Acteur Personnage** », élaboré par Nicole Charpail dès 1985 et qui a fait l'objet d'une théorisation et de plusieurs publications.*

Cette démarche est expérimentée par MISS GRIFF ASSOCIATION (compagnie théâtrale) dans le cadre d'ateliers permanents sur l'année auprès d'artistes professionnels ou amateurs, ainsi que des publics rencontrés par ailleurs sur les terrains symptomatiques d'une exclusion sociale (hôpitaux, prisons, foyers, CHRS...) et orientés par divers partenaires sociaux impliqués dans la Lutte contre les exclusions et les discriminations, le Handicap, la Citoyenneté.

L'action « UN POSSIBLE VIVRE ENSEMBLE » est basée sur Montreuil (93) depuis 2005 et reçoit des publics de toute l'Île-de-France dont ceux qualifiés prioritaires de par le territoire géographique et/ou la situation sociale dans lesquels ils se trouvent.

L'action débouche depuis 2010 sur la création du spectacle TRAVAUX PUBLICS.

Les Travaux publics sont souvent associé à la MESS' du personnage MISS GRIFF, pièce d'auteur créée par les artistes professionnels de la compagnie et elle-même évolutive.

II. LES TRAVAUX PUBLICS & LE RECUEIL

MODELISATION

« UN POSSIBLE VIVRE ENSEMBLE »

Ateliers de Recherche et de Création de l'acteur - auteur sur l'année

Bénéficiaires :
Tous publics dont des personnes en difficulté sociale ou psychique

Encadrement :
Intervenants artistiques professionnels

CREATIONS THEATRALES ET VIDEOGRAPHIQUES



MESS' & TRAVAUX PUBLICS

Chantier de création artistique
Pluridisciplinaire
Croisant artistes professionnels et amateurs
Spectacle interactif

(CREATION/ DIFFUSION)



Accueil par les partenaires culturels et sociaux
Dialogue et Mixité des publics



LE RECUEIL DES TRAVAUX PUBLICS

Montage des captations
vidéographiques, écrites, sonores
de l'échange entre acteurs et spectateurs lors des Travaux publics

(CREATION/DIFFUSION)

OBJECTIFS SPECIFIQUES

- ▶ **Interroger notre condition humaine la plus actuelle, depuis la singularité du parcours de vie hautement signifiant des participants. Faire émerger le témoignage de ceux et celles qui, depuis leur condition sociale, sont traversés par les questionnements et contradictions qui parcourent notre société.**
- ▶ **Faire se rencontrer sur une même scène d'un espace culturel repéré, usagers de la culture et citoyens ordinairement écartés de l'échange culturel et social.**
- ▶ **Concevoir et élaborer, avec le soutien sur la durée d'un accompagnement artistique professionnel, des dispositifs artistiques de « mise en présence » dédiés à convier les publics à devenir *partie prenante* des questionnements et créations de nos acteurs participants.**
- ▶ **Recueillir les échanges et témoignages des publics (en divers supports), comme autant de contributions singulières et solidaires, au sein d'un acte de création artistique et citoyenne partagée questionnant le Vivre ensemble, en lien avec les créations signifiantes de nos acteurs participants.**
- ▶ **Faire circuler sur les territoires, auprès de l'ensemble de nos partenaires et en présence de leurs publics, le RECUEIL de cette participation citoyenne afin d'engager divers échanges et débats critiques quant aux prises de paroles transmises.**

Nous répondons par là aux besoins repérés selon plusieurs champs :

Culture :

Faciliter l'accessibilité et la promotion de la culture auprès des publics qui en sont éloignés.

Favoriser le développement culturel sur les quartiers prioritaires.

Permettre l'appropriation par tous de divers médias comme moyen d'expression et vecteur de lien social (vidéographies, journal de bord...).

Favoriser la diversité culturelle et enrichir l'art théâtral des nouvelles formes d'expression amenées par nos participants.

Citoyenneté :

Favoriser la participation des personnes en situation d'exclusion à la vie citoyenne (accueil, construction personnelle, accompagnement) et développer l'écoute, l'échange.

Mettre à l'œuvre concrètement la mixité sociale.

Prévention et lutte contre les discriminations :

Favoriser le respect de l'altérité, de l'égalité des chances, et la compréhension des causes de la discrimination.

III. CALENFRIER DU PROJET 2011/2012 – MESS' & TRAVAUX PUBLICS

MESS' & TRAVAUX PUBLICS mettent en synergie...

L'axe de création dramatique
des artistes professionnels
de la compagnie

AVEC

L'axe d'action culturelle
en direction des publics amateurs
menée par l'association
avec ses partenaires sociaux

Note:

En 2010 et 2011 nous avons présenté dans des espaces culturels les TRAVAUX PUBLICS en articulation avec la pièce d'auteur MISS GRIFF MESS' (Editions ACORIA) en un seul événement :

« *MISS GRIFF MESS' & TRAVAUX PUBLICS* »

MISS GRIFF MESS', pièce théâtrale qui interroge fortement la possibilité comme la responsabilité qui resterait à nos contemporains de se relier à AUTRUI, dans ses différences sociales, culturelles, religieuses et permet d'abonder en réactions et témoignages pour l'ensemble du public (spectateurs & participants) lors des TRAVAUX PUBLICS.

Historique et perspectives 2011/2012

En 2010 :

Les participants de nos ateliers réguliers en Seine-Saint-Denis, encadrés par une équipe de 7 intervenants artistiques pluridisciplinaires, ont réalisé les premiers TRAVAUX PUBLICS. La création a eu lieu les 5, 6 et 7 novembre 2010 au **Théâtre Berthelot** de Montreuil (93).

En 2011 :

Reprise des TRAVAUX PUBLICS à la **Ferme du Bonheur** (Nanterre, 92) les 11, 12, et 13 mars.

Elaboration du RECUEIL des Travaux publics 2010/2011 (vidéographique, sonore, écrit)

Accueil des TRAVAUX PUBLICS par **Gare au Théâtre** (Vitry, 94) du 17 au 19 novembre 2010 à l'occasion des *Rencontres du Théâtre du réel*.

2011/2012 :

Accueil des TRAVAUX PUBLICS par la **Maison de l'Arbre** (Montreuil, 93),

Création et Accueil des TRAVAUX PUBLICS par le théâtre **Le vent se lève** (Paris, 19), avec des publics et partenaires du 19^e arrondissement

Accueil du RECUEIL des Travaux publics prévu avec **Le Studio Théâtre** (Stains, 93), l'**Espace KHIASMA** (Les Lilas, 93), le Centre social **Louès Matoub** (Montreuil, 93), le Centre social **Le Morillon** (Montreuil, 93), l'**INECAT** (Institut National d'Expression de Création et de Transformation de la personne) (Paris 20).

IV. MISS GRIFF MESS'

Miss Griff Mess' est une œuvre poétique (Edition Acoria, collection scènes sur scènes), mais aussi une œuvre évolutive en permanence (Miss Griff existe depuis 1985).

« Être ou ne plus être humain » est la question « aiguë » qui la traverse, autant sur le plan « politique » qu'existential. À travers la « Mess' » de ce personnage Miss Griff, se questionne l'importance du rapport à l'AUTRE, l'autre dans sa différence sociale, psychique, culturelle, religieuse, l'autre dans son combat pour échapper ou survivre à l'oppression sociale.

La MESS' de Miss Griff n'est en aucune façon une parodie, une critique ou une mise en avant du rituel catholique, elle questionne plutôt la possibilité qu'il resterait à nos contemporains de se « relier », quelles que soient leurs appartenances culturelles et religieuses.

Cette pièce introduit un rapport aux spectateurs d'un genre singulier et impliquant. C'est l'ensemble des réactions des spectateurs à cet étrange "RITUEL" qui nous a incité à inventer les actuels Travaux publics.

L'oeuvre est réalisée par Nicole Charpail artiste dramatique et Pierre Court à la scénographie/lumière, lui-même acteur sur la scène. La pièce comme les Travaux publics sont actuellement accompagnés par Claude Parle, compositeur et accordéoniste, qui confronte les accents de l'orgue dite sacrée avec ceux de l'accordéon sur un registre des plus contemporains.



V. REALISATION DES TRAVAUX PUBLICS...EN 3 TEMPS...

Premier temps

LES ATELIERS PREPARATOIRES DES TRAVAUX PUBLICS

24 séances x 6h d'ateliers x 5 intervenants

8 journées de finalisation x 7 intervenants

1168H

Les ateliers sont encadrés par des artistes professionnels de différentes disciplines (théâtre, théâtre d'objet, construction, lumière, vidéo, musique, son), tous expérimentés dans l'accompagnement des publics en difficulté sociale ou psychique.

Claude Bagoë-Diane : réalisatrice vidéaste, historienne d'art.

Nicole Charpail : artiste dramatique, auteure, metteuse en scène.

Pierre Court : créateur lumières, scénographe.

Mickaël Damperon : réalisateur vidéaste, monteur, photographe.

Claude Parle : accordéoniste, compositeur, improvisateur.

Jonathan Rénier : vidéaste, monteur image et son, comédien.

Fabrizio Scapin : réalisateur vidéaste, documentariste, constructeur scénographe.

Jan Sitta : comédien, réalisateur vidéaste, documentariste.

Evelyne Villaine : constructrice spécialisée dans le théâtre d'objet, comédienne.

Stagiaires de l'INECAT en formation médiation culturelle sur les terrains du soin et du social.

Les acteurs participants sont issus de nos ateliers de l'action *Un possible Vivre ensemble*. Douze à quinze d'entre-eux peuvent choisir d'intégrer ces prolongements d'ateliers.

Les structures sociales partenaires engagées pour l'insertion et la lutte contre les discriminations ont donc orienté la plupart des participants et feront partie des publics des futures manifestations. Il s'agit donc de personnes en difficulté, en situation parfois de handicap, mais aussi de travailleurs sociaux et plus largement tout citoyen concerné par la transformation et la réflexion sur notre condition.

Ces publics, sollicités à partir de la question générique :

« Qu'est-ce qui peut bien encore nous rassembler, on se le demande ? »,

vont réaliser autant de formes dramaturgiques singulières s'inscrivant dans des dispositifs, installations et animations pluridisciplinaires.

Ces dispositifs artistiques élaborés depuis les séances d'ateliers, ne seront pas seulement des œuvres à voir mais des procédés interactifs permettant d'engager une relation en dialogue avec les spectateurs lors de l'événement. [Voir exemples ci-après].

Deuxième temps

LA MANIFESTATION DES TRAVAUX PUBLICS

4 journées de 10H de montage x 7 intervenants
3 séances de représentations (3H30) x 8 intervenants
472H

Depuis ces installations réfléchies dramatiquement et scénographiquement (dites du Théâtre de l'intime), chaque spectateur est en relation et en position d'échange avec un ou plusieurs personnages créé par nos acteurs (par les voies du jeu dramatique ou de l'image vidéographique).

Ces Travaux Publics nous permettent de revisiter les différents lieux de ce monde où la relation d'un homme à un seul autre se révèle d'une importance majeure, quant à la responsabilité qu'on y prend : ces frontières où la proximité d'Autrui comme la séparation d'avec lui sont ressenties à l'extrême. C'est ainsi que sont nés de bien curieux « **parloirs** », « **confessionnaux** », « **voyages en voiture** », « **site de rencontre** », « **écrivains publics** », « **boîtes** » d'observation et « **autels** » dans lesquels toutes les confessions de nos personnages en appellent à notre propre réflexion éthique et politique.

Chaque spectateur peut prolonger les TRAVAUX PUBLICS (cf le RECUEIL) par sa contribution personnelle, son témoignage, face aux situations signifiantes qui lui sont présentées lors de l'événement.

Noter :

C'est la relation entre les spectateurs et les acteurs créateurs de ces dispositifs qui fait ici l'objet de toute notre attention.

De plus, Il faut remarquer que dans un premier temps de travail, c'est l'équipe artistique qui a pour mission de susciter et d'accompagner la réflexion des participants, tandis qu'ensuite, ce sont les participants qui prennent ce rôle auprès des spectateurs.



Troisième temps

LE RECUEIL DES TRAVAUX PUBLICS

20 journées de travail de montage des documents x 3 intervenants (= 60 jours/480h)
1 à 3 séances de présentation x 3 intervenants

Tous les dispositifs interactifs ainsi présentés ont été conçus afin de recueillir la réflexion et les témoignages des comédiens participants et des spectateurs avec qui un dialogue s'est instauré (enregistrements vidéographiques et sonores, Recueil des écrivains publics).

Ce RECUEIL est présenté aux publics et en particulier à toutes les associations et structures sociales partenaires, afin d'en faire « critique », analyse et débat, et ce toujours dans le but de **faire progresser la réflexion citoyenne** ainsi que les dispositifs mis en place dans l'action sociale contre les exclusions et les discriminations.

Le RECUEIL n'est pas une simple captation documentaire.

Il fait l'objet d'une présentation vivante, associée à des synthèses et débats avec les spectateurs.



Dispositifs interactifs

**La voiture – le confessionnal – les parloirs – les promenades –
la boîte à créature – la chaise roulante – le ballon bavard – Le tribunal express**

« Tu sers à rien ! »

Contradictions vécues au travail dans le cadre de l'action sociale ou la schizophrénie des « politiques ». Comment assumer la responsabilité d'un travailleur social face à la tragédie d'un jeune adulte exilé?

« Mon fils serait ma fille »

Comment réagir en tant que mère face à la transsexualité de son enfant ?

« C'est quoi un homme, c'est quoi une femme »

Comment regarder l'autre et être regardé hors des stigmatisations

« C'est quoi l'amitié »

6 créations sur la question des formes de solitudes et déliements actuels

« Responsable ou coupable »

2 formes sur « est-ce que la loi est faite pour faire grandir ? »

« Comment assumer ses convictions religieuses dans ces conditions ? »

1 forme sur religion et lutte contre le totalitarisme

« Est-ce que j'ai pas tué ma mère ? »

1 forme sur : Comment comprendre et vivre avec le « sacrifice » des parents.

« Oui mais c'est quoi être français ? »

1 forme partant des difficultés à assumer ses origines « quand on s'appelle Jamal et qu'on vit dans le 9.3 » pour déboucher sur ce que veut dire « être citoyen du monde ».

« Et mon travail, ils s'en foutent ? »

1 forme sur la noyade d'un petit fonctionnaire dans la grande machine de l'administration.

« Bambina électronique »

1 forme sur la lutte existentielle d'une patiente schizophrène.

La relation homme/femme

2 formes sur le désir et la crainte « de l'autre » : « Mademoiselle » et « Ne vous mariez jamais avec un sans papiers »

La ballade du commun des mortels

1 forme sur la résistance ordinaire au nihilisme menaçant.

Willy aveugle et paralytique

1 forme sur comment une personne handicapée peut exister aussi **pour** les autres (Willy demande aux spectateurs de lui raconter ce qui se passe dans les Travaux publics, car il ne peut pas voir mais seulement entendre et ne peut pas accéder à tous les dispositifs à cause de sa chaise).

Le Meetic de Miss Griff « Missgriff Affinity »

Dispositif interrogeant fortement les modes de rencontres sur le web par une voie humoristique, à l'issue duquel le spectateur rencontrera, quoi qu'il en soit de ses réponses, un des acteurs de l'équipe des Travaux publics, pour discuter avec des événements de la soirée.

Le Tribunal express

Petit tribunal de comparutions immédiates à propos de grandes questions d'éthique où les articles de justice ne peuvent en aucune façon se substituer à la responsabilité individuelle.

Totem/vidéo

15 lettres vidéographiques et sonores (15 personnages et 15 thèmes : handicap, précarité, origines, solitude, peur de l'autre, sexualité, identité, etc.)

VI. CONSTRUCTION PARTENARIALE

PARTENAIRES SOCIAUX & PUBLICS

Avec les partenaires sociaux :

Les Centres Sociaux :

Le Centre social Lounès Matoub - L'antenne de secteur du Bas-Montreuil - La Maison des Associations de Montreuil -
Le Centre social Le Morillon. (Montreuil)
Le Centre Socioculturel des portes du Midi (Vitry sur seine)
Le Centre social Espace 19 (Paris 19^e)
Le Centre Social Belliard (Paris 18^e)

Les Centres d'Hébergement et de Réinsertion Sociale :

Le CHRS Cité Myriam (Montreuil) et son réseau (Appartements, Coordinations thérapeutiques, Dispositif d'urgence pour personnes isolées et familles, Logements « passerelle »). La Fédération interlogement 93. La Mission locale intercommunale. Le Réseau PASS 93.
Le CHRS Les Sureaux. Le CHU Maison Bleue (Montreuil).
Le CHRS Cité Saint-Martin. Le CHRS Fondation Merice. Le CHRS Oeuvres Falret (Paris).
Le CASH (CHRS Longue Durée, Halte de Jour) de Nanterre.
Le CEFR de Maison Blanche (Neuilly S/Marne).
Le SAMU social du Val de Marne/CHU de Thiais.

Autres partenaires :

Les Jardins du Cœur (Montreuil), EMMAÛS Alternative (Montreuil). ATD Quart Monde (Noisy-le-Grand). Le GRDR (Migration/Citoyenneté/Développement) (Montreuil + Les Mureaux). La Circonscription de Service Social Départemental et Le Service Projet de Ville (Montreuil). CARRIÈRES Secours catholique (Rosny). ACTEMPLOI. CECCOF/consultations Emploi (Paris). France Terre d'Asile (Paris 19^e)

Association EN TEMPS (Mineurs étrangers isolés) (Montreuil). ARAPEJ 93 (Aulnay-sous-Bois). ARAPEJ 75. AURORE 93 (Gagny). RUES & CITES Espace 24 (Montreuil). Unité Educative en milieu ouvert (Vitry sur Seine).

IMPRO Les Sources (Handicap) (Ermont et 95). CATTP de Montreuil. Cie Roule Ta Bosse (Bagneux 92).
Association pour adultes et jeunes handicapés du Val de Marne - MAS de Bonneuil et d'Alfortville (94).

Les Ateliers de Non faire (IDF). Association Bol d'air (Montreuil). ADVOCACY. ARGOS (usagers de la santé mentale) (IDF). Maison de Santé d'Epinaux S/Seine. Hôpital de jour Edouard Toulouse (Vitry sur Seine).

PMI, (Montreuil). Planning Familial 93 (Saint-Denis). Maison des Femmes. Association des femmes maliennes. Association des femmes dynamiques de la diaspora africaine. Association des Femmes de La Boissière (Montreuil).



Publics touchés

- Personnes Sans Domicile.
- Jeunes et adultes sans emploi.
- Jeunes et adultes en problématique justice.
- Femmes isolées ou subissant des violences.
- Personnes isolées issues de l'immigration, mineurs isolés.
- Personnes en situation de handicap (psychique et physique), personnes en fragilité psychique.
- Travailleurs sociaux et acteurs sociaux.

Avec les partenaires socioculturels :

INECAT (Institut National d'Expression, de Création, d'Art et de Thérapie). RECIT Paroles de citoyens. Association l'Image a la parole. Le CNAM . Cultures du Cœur 93 et 75. Les Associations de Théâtre de l'opprimé (GTO Montreuil - En Jeu Paris - Théâtre en Mouvement L'haï, Fontenay aux Roses, Châtenay-Malabry - 92).



Publics touchés

- Personnes en reconversion vers un emploi de médiation culturelle (soin & social).
- Artistes en situation précaire, artistes en formation.
- Militants associatifs.

PARTENAIRES CULTURELS (Lieux d'accueil)

☑ **Espace culturel intermédiaire « LA GUILLOTINE » (Montreuil, 93).**

Atelier PERSONNE-ACTEUR-PERSONNAGE début 2011.

☑ **Maison des Associations (Montreuil, 93).**

Salle République, salle Pauline Kergomard

Ateliers hebdomadaires en cas d'impossibilité sur les lieux habituels.

☑ **Le Centre Social Lounès Matoub (Montreuil, 93).**

Ateliers de Théâtre Forum.

Permanence de médiation culturelle - Représentations publiques.

Événements publics (théâtre forum public, présentations des documentaires).

Présentation du RECUEIL TRAVAUX PUBLICS .

☑ **La Maison de l'Arbre, cie La Parole Errante (Montreuil, 93).**

Atelier PERSONNE-ACTEUR-PERSONNAGE fin 2011 puis 2012.

Représentations publiques régulières annuelles, et certaines séances de création vidéographique

Présentation des TRAVAUX PUBLICS 2012

Présentation du RECUEIL DES TRAVAUX PUBLICS .

☑ **La Ferme du Bonheur, Association Paranda Oulam (Nanterre, 92).**

MISS GRIFF MESS' & TRAVAUX PUBLICS DU 11 au 13 mars 2011.

Présentation du RECUEIL DES TRAVAUX PUBLICS .

☑ **Le Centre Social Le Morillon (Montreuil, 93).**

Accueil de Théâtres Forums PUBLICS.

Présentation du RECUEIL TRAVAUX PUBLICS .

☑ **GARE AU THEATRE (Vitry, 94).**

Présentation des TRAVAUX PUBLICS 2011 du 17 au 19 novembre 2011.

Présentation du RECUEIL TRAVAUX PUBLICS .

☑ **Théâtre le Vent se lève (Paris, 19).**

Présentation du RECUEIL TRAVAUX PUBLICS.

Préparations des TRAVAUX PUBLICS 2012.

Accueil des TRAVAUX PUBLICS 2012.

☑ **Espace KHIASMA (Les Lilas, 93).**

Présentation du RECUEIL TRAVAUX PUBLICS .

☑ **Studio théâtre (Stains, 93).**

Présentation du RECUEIL TRAVAUX PUBLICS.

Accueil des TRAVAUX PUBLICS 2012/2013.

☑ **INECAT (Paris 20).**

Présentation du RECUEIL TRAVAUX PUBLICS .

PARTENAIRES FINANCIERS SOLLICITES

BASE DE L'ACTION

Ville de Montreuil CUCS - ACSE - DDCS 93 - CG 93 Action sociale - CG 93 Politique de la Ville - DRAC Action territoriale (SDAT).

DEVELOPPEMENTS

ARCADI - Fondations - CG93 Culture - DDCS 92 - CG 92 - Région IDF -